

KAYOBA

MARINE ACCESSORIES

007859



SE MARINSTEREO

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO BÅTSTEREO

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŁODZIOWY ODTWARZACZ STEREO

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN ŁODZIOWY ODTWARZACZ STEREO

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2019-04-18

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

KAYOBA

**MARINSTEREO DAB+ USB SD AUX BT / MARINSTEREO DAB+ USB SD AUX BT /
MARINSTEREO DAB+ USB SD AUX BT**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

007859

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv,
förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Są zgodne z
następującymi dyrektywami, regulacją i normami:

**Radio Equipment Directive 2014/53/EU
EN 60065:2014/A, EN 62479:2010, EN 55032:2015, EN 55020:2007+A11, EN 50498:2010,
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1, , ETSI EN 300 328 V2.1.1,
ETSI EN 303 345 V1.1.7**

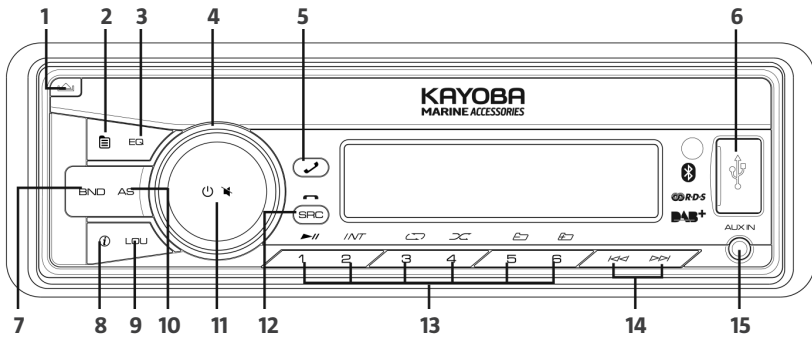
**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year - 19

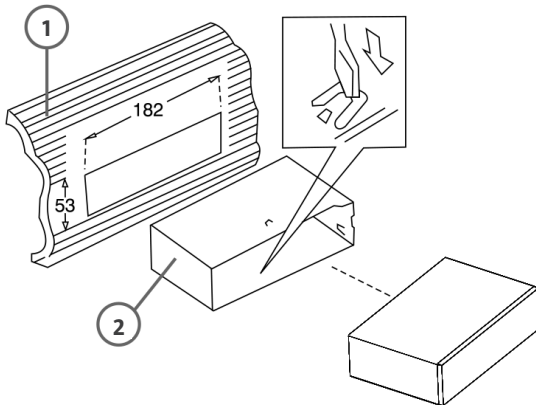
Skara 2019-03-18

.....
Tobias Hammer
BUSINESS AREA MANAGER

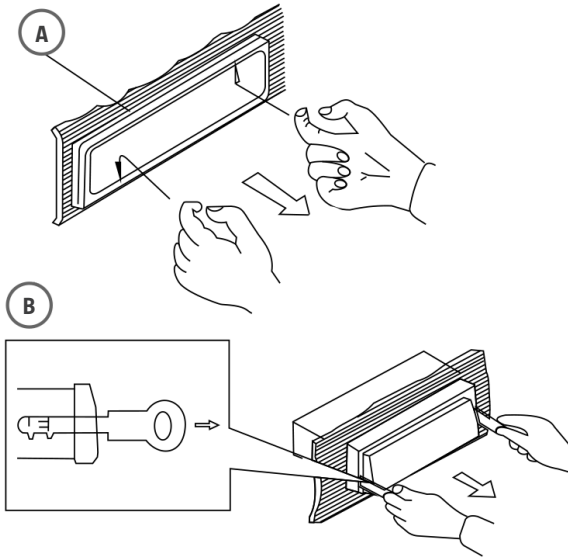
1



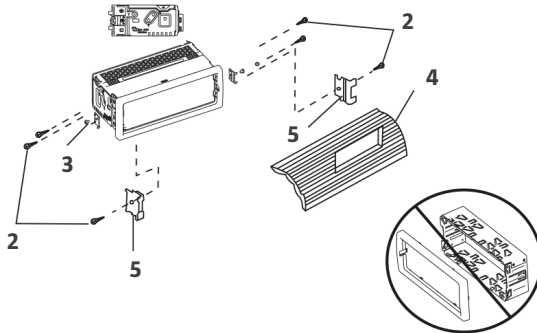
2



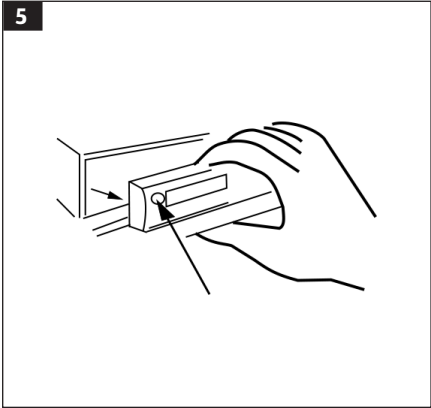
3



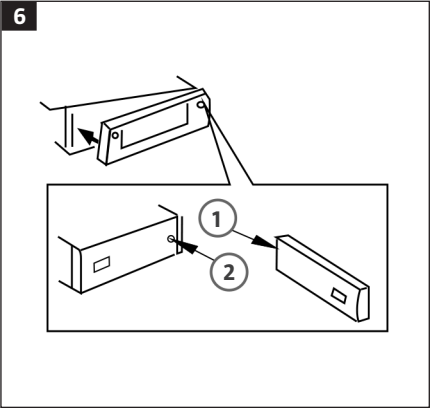
4



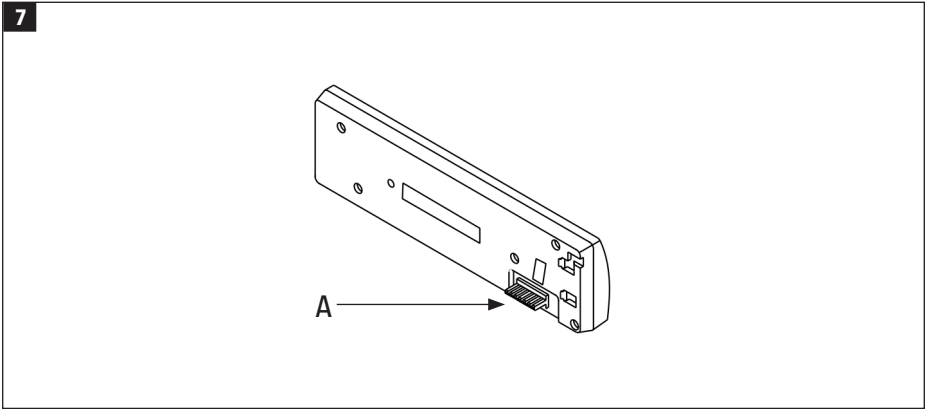
5



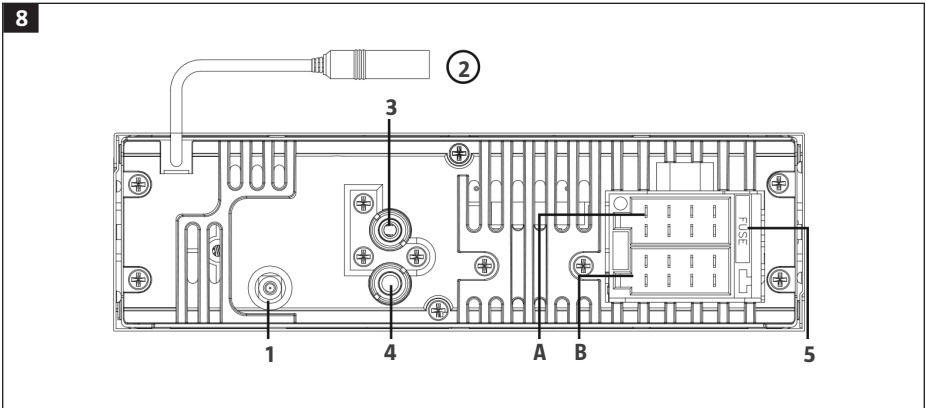
6



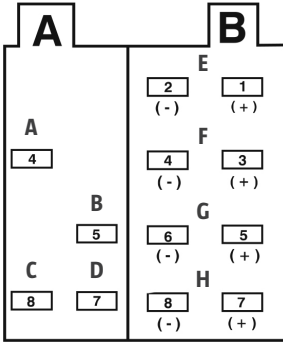
7



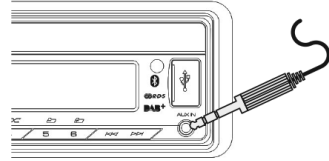
8



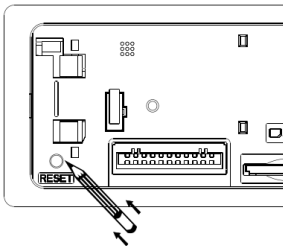
9



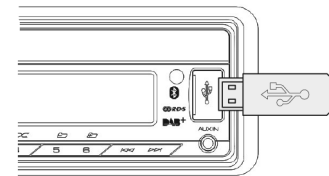
10



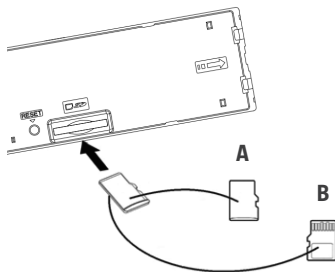
11



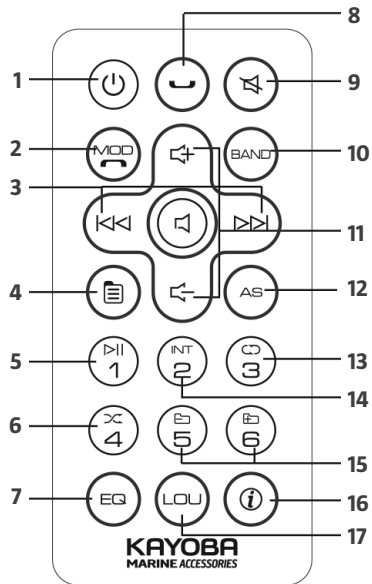
12



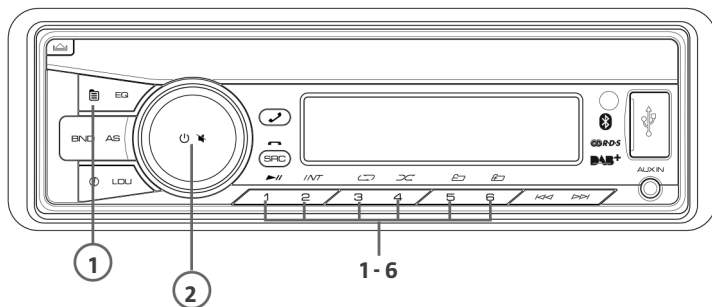
13



14



15



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten får anslutas endast till 12 V elsystem med chassiansluten minuspol.
- För att minska risken att produkten skadas vid eventuell kortslutning under installationsarbetet, ska minuskabeln kopplas loss från fordonsbatteriet innan produkten ansluts.
- Kontrollera att produkten är korrekt ansluten enligt elkretsschemat (färgkodade ledare). Felaktig anslutning kan medföra såväl att produkten inte fungerar som skador i fordonets elsystem.
- Kontrollera att högtalarna ansluts korrekt:
 - ledaren märkt (–) ska anslutas till plinten märkt (–).
 - Anslut aldrig höger och vänster högtalares ledare till varandra eller till fordonets kaross eller chassi.
- Produktens ventilationsöppningar får inte täckas eller blockeras på annat sätt. Blockerade ventilationsöppningar medför överhettning och risk för produktskador och brand.
- Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den – risk för funktionsfel eller skador på produkten.
- Inga produktfunktioner som kan inverka menligt på trafiksäkerheten får användas eller ställas in under körning – stanna fordonet först.
- Använd inte produkten om omgivningstemperaturen är lägre än -10 eller högre än $+50$ °C.
- Kontrollera noga att alla anslutningar är korrekta, särskilt strömförsörjningen (hög ström) och minnet (låg ström). Korrekt anslutning minimerar produktens strömförbrukning i avstängt läge (viloströmförbrukning) och säkerställer att inställningarna i minnet bevaras.
- Installera produkten på sådant sätt att trafiksäkerheten och säkert handhavande av fordonet inte kan äventyras.

- Utsätt inte produkten och dess delar för fukt eller vatten – risk för elöverslag och brand.
- Byt inte hängsäckringen i sladden till säkring av annan storlek än original – fel säkringsstorlek kan skada produkten och medföra brandrisk.
- Kontakta återförsäljaren om:
 - Vatten eller andra främmande material eller föremål har trängt in i produkten.
 - Produkten avger rök.
 - Produkten avger onormal lukt.
 - Ställ in ljudvolymen till säker och komfortabel nivå.

Fjärrkontroll och batterier

Om dessa anvisningar inte följs, kan fjärrkontrollen skadas och sluta fungera.

- Utsätt inte fjärrkontrollen eller dess batterier för direkt solljus eller andra värmekällor, som radiatorer, spisar eller annan utrustning som avger värme. Använd eller förvara inte fjärrkontrollen i närheten av öppen eld.
- Utsätt inte fjärrkontrollen eller dess batterier för regn, snö, fukt och lägg inte fjärrkontrollen där den kan utsättas för droppande vatten eller annan vätska, till exempel under blomvaser och andra vätskefyllda kärl.
- Använd inte fjärrkontrollen utomhus eller nära vattensamlingar.
- Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Felaktig användning av batterier kan medföra batteriläckage och korrosion. Följ anvisningarna nedan för att säkerställa att fjärrkontrollen fungerar korrekt.
 - Sätt i batterierna med rätt polaritet.
 - Försök inte ladda upp batterierna.

- Utsätt inte batterierna för värme.
- Kortslut inte batterierna.
- Försök aldrig öppna batterierna.
- Batterierna får inte brännas.
- Låt inte uttjänta batterier sitta kvar i fjärrkontrollen.
- Blanda inte olika batterityper eller gamla och nya batterier.
- Ta ut batterierna om fjärrkontrollen om den inte ska användas på en längre tid (batterier kan börja läcka med tiden).
- Om elektrolyt har läckt från batterierna ska fjärrkontrollen rengöras av servicerepresentant eller annan kvalificerad person.

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	12 V DC
Effekt	4 x 40 W
Impedans	4 Ohm
Driftspänningsområde	11 – 14 V DC
Max. strömförbrukning	15 A
Bluetooth	Ja
AUX	3,5 mm

Lågnivåutgång	RCA
ISO	Ja
Fjärrkontroll	Ingår
DAB-antenn	Säljs separat

FM-radio

Frekvensområde	87,5 – 108,0 MHz
Känslighet	Bättre än 10 dB vid S/N = 30 dB
Stereoseparation	35 dB vid 1 kHz
Signal/brus-förhållande (S/N)	50 dB

AM-radio

Frekvensområde	522 – 1620 kHz
Känslighet	Bättre än 45 dB
Signal/brus-förhållande (S/N)	40 dB

DAB-radio

Frekvensområde	174,928 – 239,200 MHz
Känslighet	> 93 dB
Stereoseparation	50 dB vid 1 kHz
Signal/brus-förhållande (S/N)	65 dB

BESKRIVNING

1. Spärrknapp
2. Menyknapp
3. Frekvenskaraktistik (equalizer, EQ)
4. Volyminställning
5. Telefonknapp
6. USB-port
7. Frekvensbandsknapp
8. Klocka/ID3
9. Loudness-knapp
10. Automatisk stationssökning och -lagring
11. På/av och ljudavstängning (mute)
12. Val av programkälla samt avsluta samtal
13. Snabbval (förinställda radiostationer)
14. Stegningknapp för frekvensinställning och spårval

15. Ingång för extern utrustning (AUX IN)

BILD 1

MONTERING

- Funktionstesta produkten före permanent montering genom att ansluta den provisoriskt och testa alla funktioner.
- Använd bara medföljande delar vid installationen. Användning av andra delar kan orsaka funktionsfel.
- Produkten ska installeras av behörig återförsäljare/servicerepresentant, i annat fall blir garantin ogiltig.
- Montera produkten så att den inte stör föraren och inte kan skada passagerare vid kraftiga inbromsningar eller kollisioner.
- Montera inte produkten så att den utsätts för hög temperatur från direkt solsken eller varmluft, eller så att den utsätts för damm, smuts eller kraftiga vibrationer.
- Ta loss frontpanelen före montering av produkten.

DIN-FÄSTE, FRÄMRE/BAKRE

Produktens huvudenhet kan monteras på konventionellt främre DIN-fäste eller på bakre DIN-fäste med de gängade hålen i sidorna av huvudenhetens chassi. Se beskrivningarna nedan (metod A respektive B).

Montering av huvudenheten

För in hållaren i fordonets instrumentpanel och välj de fästbleck som passar instrumentpanelens tjocklek. Böj fästblecken inåt för att fästa hållarhylsan i instrumentpanelen.

1. *Instrumentpanel*
2. *Hållare*

BILD 2

Demontering

1. Ta loss frontramen (a) genom att fatta tag i dess spår med fingrarna och dra utåt. (Vid återmontering av ramen ska sidan med spåret vara vänd nedåt.)
2. För in de medföljande demonteringsverktygen i spåren på båda sidor av huvudenheten tills de klickar fast. Dra verktygen (b) utåt för att demontera huvudenheten från instrumentpanelen.

BILD 3

Montering på bakre DIN-fäste

Montering med skruvhålen i huvudenhetens sidor. Följ anvisningarna nedan för att montera huvudenheten på de medföljande monteringskonsolerna.

1. Passa in monteringskonsolen så att dess hål ligger mitt för skruvhålen i huvudenheten, sätt i skruvar på två ställen på vardera sidan och dra fast.
2. Skruv
3. Medföljande monteringskonsol
4. Instrumentpanel
5. Hake (ska tas bort)

BILD 4

OBS!

Den lådformade hållaren och den yttre dekorramen används inte vid montering enligt metod den här metoden.

LÖSTAGBAR FRONTPANEL

Lossning av frontpanel

1. Bryt strömförsörjningen.
2. Tryck på frontpanelens spärrknapp.
3. Ta loss frontpanelen.

BILD 5

Fastsättning av frontpanel

1. Passa in panelens högra ände i huvudenheten.
2. Tryck sedan på panelens vänstra ände tills den klickar fast i huvudenheten.

BILD 6

VIKTIGT!

- **FÖRSÖK INTE** passa in panelens vänstra ände först – det kan skada panelen.
- Den löstagbara frontpanelen är känslig för slag och stötar. När panelen tagits loss, placera den genast i en skyddande väska eller motsvarande och undvik att tappa den eller på annat sätt utsätta den för stötar.
- När spärrknappen trycks in kan panelen lätt lossna och falla ner, till exempel på grund av fordonets rörelser eller vibrationer.
- På den löstagbara frontpanelens baksida finns en stickkontakt för alla elanslutningar mellan panel och huvudenhet. Stickkontakten är ömtålig och mycket viktig. Vidrör den inte med naglar, pennor, skruvmejslar eller andra föremål.

OBS!

Den löstagbara frontpanelens stickkontakt (A) ska vid behov rengöras med ska rengöras en bomullstrasa fuktad med isopropanol, resten av panelen ska endast torkas med torr, mjuk trasa.

BILD 7

ELANSLUTNING

- Produkten får anslutas endast till 12 V elsystem (fordonsbatteriet har 6 celler) med chassiansluten minuspol. Om fordonet har chassiansluten pluspol, behövs en polaritetsomvandlare.

- Bryt strömförsörjningen genom att ta ut säkringen ur fordonets säkringsbox, innan elanslutningen påbörjas.
- Anslut strömförsörjningsledaren till någon av säkringsboxens tillbehörspintar.
- Anslut den svarta jordledaren till en metalldel i fordonets kaross eller chassi. Se till att jordledaren för god kontakt med karossen/chassit.
- Anslut övriga ledare enligt bilden.

OBS!

Garantin blir ogiltig om produkten ansluts eller används felaktigt.

1. DAB-antenn
2. FM/AM-antenn
3. Bakre vänster utgång
4. Bakre höger utgång
5. Säkring (15 A)

BILD 8

- A. Backkamera (+) [gul]
- B. Automatisk antenn (+) [blå]
- C. Jord [svart]
- D. B+ [röd]
- E. Bakre högtalare, höger sida
 1. lila 2. lila/svart
- F. Främre högtalare, höger sida
 3. grå 4. grå/svart
- G. Främre högtalare, vänster sida
 5. vit 6. vit/svart
- H. Bakre högtalare, vänster sida
 7. grön 8. grön/svart

BILD 9

HANDHAVANDE

FUNKTIONER

Följande beskrivningar refererar till Bild 1.

På/ Av

Tryck in volyminställningsvredet och håll det intryckt tills produkten startas/stängs av.

Ljudavstängning (Mute)

Tryck kortvarigt på volyminställningsvredet för att aktivera/avaktivera ljudavstängning.

Menyknapp

Tryck upprepade gånger på menyknappen för att bläddra genom menyalternativen enligt följande:

BASS (BAS) -> TREBLE (TRE) -> BALANCE (BAL) -> FADER (FAD) -> SUB-W (till/från) -> FLAT. När önskad funktion visas, ställ in önskad nivå inom 3 sekunder.

Tryck upprepade gånger på menyknappen när produkten är i radioläge för att bläddra genom menyalternativen enligt följande:

RDS ON/OFF -> PTY -> AF ON/OFF -> TA ON/OFF -> CT ON/OFF -> LOC ON/OFF -> AREA EUROPE/ASIA/MID-EAST/AUSR/USA/LATIN -> RE-CON BLUETOOTH -> CLK DISPLAY 24H/12H -> BEEP ON/OFF.

Lokal/fjärr (LOC/DX)

Med denna funktion kan lokal mottagning respektive fjärrmottagning väljas. Lokal mottagning kan fungera bättre i vissa områden där signalen är alltför stark.

Ljudkivering (BEEP ON/OFF)

BEEP OFF

Ingen ljudsignal ges när en funktion tas fram.

BEEP ON

En kort ljudsignal ges som kivering när en funktion väljs.

Frekvenskaraktistik (equalizer, EQ)

FLAT (avstängd) -> POP -> USER -> TECHNO -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> VOCAL

I avstängt läge (FLAT) styrs frekvenskaraktistiken in med bas- och diskantinställningen.

Loudness-knapp

Tryck på knappen för att öka förstärkningen av basfrekvenser.

Telefonknapp/besvara samtal

Tryck på knappen för att besvara inkommande samtal. Om knappen hålls intryckt under pågående samtal, vidarekopplas samtalet.

Avvisa/avsluta samtal

Tryck på knappen för att avvisa inkommande samtal eller avsluta pågående samtal.

Inställning av geografiskt område

1. Tryck på menyknappen i radioläge tills alternativen för geografiskt område/frekvensband visas.
2. Vrid volyminställningsvredet tills EUR (Europeiska radiofrekvenser) visas.
3. Vänta i 3–4 sekunder utan att röra vredet, innan du återställer aktuell frekvensmeny eller trycker på någon knapp för att återgå till normal användning.

Varje gång ett nytt geografiskt område ställs in, växlar frekvensområden och frekvensinställningsfunktion automatiskt till inställningar som passar det valda geografiska området.

Programkälla (source, SRC)

Tryck upprepade gånger på denna knapp för att bläddra genom programkällorna enligt följande:

- radio (AM/FM)
- DAB
- Bluetooth (BT Audio)
- USB-minne
- SD-minne
- extern audioingång (AUX).

ANVÄNDNING

AUX-ingång på framsidan

Anslut den externa enheten till AUX-ingången (3,5 mm audiokontakt) på frontpanelen. Tryck sedan på knappen för val av programkälla (SRC) för att välja AUDIO IN. Tryck på knappen SRC igen för att lämna AUDIO IN-läget och återgå till föregående läge.

BILD 10

Klocka/ID3

- Klocka
- Tryck på knappen för att visa ID3-metadatum för det spår som spelas.

Automatisk stationssökning och -lagring (AS)

Håll knappen AS intryckt för att starta automatisk stationssökning. Funktionen avsöker automatiskt det inställda frekvensbandet och lagrar de starkaste stationerna (upp till 6 st.) i de 6 stationsminnena för snabbval. För att avbryta och stänga av funktionen, tryck på knappen AS igen.

Stegningsknapp för frekvensinställning och spårval

- Tryck på knappen [**<</>>**] i radioläge för att söka radiostationer automatiskt, håll knappen intryckt för att växla till manuell stationssökning.
- Tryck på knappen i medieuppspelningsläge för att byta spår, håll knappen intryckt för att snabbmata framåt eller bakåt.

Frekvensbandsknapp

Tryck på knappen för att växla mellan frekvensbanden DM1, FM, FM3, MW1, MW2 (AM).

Återställningsknapp (RESET)

Återställningsknappen sitter på frontpanelens baksida (se bilden). Tryck vertikalt på knappen med en penna eller liknande verktyg om:

- produkten är nyinstallerad och alla elanslutningar fullbordade
- någon funktionsknapp inte fungerar korrekt
- felkod visas på displayen.

BILD 11

OBS!

Om produkten inte fungerar korrekt efter återställning med knappen, rengör försiktigt stickkontakten på frontpanelens baksida med en bomullstrasa doppad i isopropanol.

Display (LCD)

På displayen visas frekvens, klockslag och aktiverade funktioner.

OBS!

Displayen är av LCD-typ (flytande kristaller). Vid låga temperaturer har denna displaytyp

längre reaktionstid och kan också ge otydligare visning än normalt. Detta är inte ett fel, och visningen fungerar åter normalt när normal temperatur återställts.

Stationsminne/snabbvalsknappar (M1–M6)

Upp till 6 radiostationer kan lagras i stationsminnet, och väljas med snabbvalsknapparna M1–M6.

Lagring av radiostation

1. Välj frekvensband (om inte rätt band redan är valt).
2. Ställ in önskad station med stegningsknappen för frekvensinställning och spårval.
3. Håll den snabbvals knapp under vilken den inställda stationen ska lagras intryckt under minst 2 sekunder. Den inställda stationens snabbvalsnummer visas på displayen och en kort ljudsignal ges som kvittering.

Snabbval av lagrad radiostation

1. Välj frekvensband (om inte rätt band redan är valt).
2. Tryck kortvarigt på önskad snabbvals knapp för att ställa in stationen.

ANVÄNDNING AV MP3/SD/USB

Spela/pausa samt första spår

Tryck kortvarigt på knappen M1 för att pausa avspelning av MP3-fil. För att återuppta avspelningen, tryck på knappen på nytt.

Sökning på intro

Tryck på knappen (P2) för att automatiskt

spela de första 10 sekunderna av varje spår i programkällan i tur och ordning. För att återgå till normal avspelning av önskat spår, tryck på knappen på nytt.

Repetition

Tryck på knappen P3 för att aktivera repetitionsfunktionen. För att avaktivera repetition, tryck på knappen på nytt.

Slumpmässig avspelning

Tryck på knappen (M4) för att aktivera avspelning av spårerna i slumpmässig ordningsföljd. För att avaktivera slumpmässig avspelning, tryck på knappen på nytt.

Mappväxling uppåt/nedåt

Tryck knappen M5 eller M6 för mappväxling uppåt eller nedåt för att hoppa en mappnivå uppåt eller nedåt.

ANVÄNDNING MED SD-/MMC-KORT OCH USB-MINNE

Start av USB-läge.

Anslut USB-enheten, växla till USB PLAY genom att tycka på knappen SRC. På displayen visas texten READING för att indikera att USB-enheten är korrekt ansluten och att avspelning har startat.

BILD 12

VARNING!

Om USB-enheten är stor och/eller tung, kan den orsaka permanent och allvarlig skada på huvudenheten och dessutom hindra åtkomst av knapparna på frontpanelen. USB-enheter ska därför anslutas via förlängningssladd (medföljer ej).

Stopp av USB-avspelning

1. Avspelningen stoppas antingen genom att USB-enheten kopplas loss eller genom växling till annan programkälla med knappen SRC.
2. Knappen kan användas för att växla till USB-läge så länge en USB-enhet är ansluten, eller för att växla mellan alla andra tillgängliga programkällor.

VIKTIGT!

Var försiktig vid anslutning och losskoppling av USB-enheter – risk att skada USB-port och USB-enhet.

Kompatibilitet

Huvudenheten kan vara inkompatibel med vissa USB-enheter. Detta gäller särskilt USB-enheter som kräver drivrutiner eller vars strömförbrukning överskrider 500 mA.

Tekniska data för USB-funktion

- Stöder upp till 32 GB USB-flashminne
- Stöder upp till 9999 spår/titlar
- Stöder USB 1.1
- Stöder USB 2.0 (med samma överföringshastighet som version 1.1)
- Filhanterare: FAT12/FAT16/FAT32

OBS!

Huvudenheten är inte kompatibel med flyttbara hårddiskar.

Start av SD-läge

1. SD-kortplatsen sitter bakom frontpanelen.
2. För in microSD-kortet i kortplatsen, vänt åt rätt håll, tills det klickar fast.
3. Bläddra genom programkällorna med knappen SRC tills funktionen SD PLAY visas.

Stopp av SD-avspelning

1. Avspelningen stoppas antingen genom att SD-enheten kopplas loss eller genom växling till annan programkälla med knappen SRC.
2. Knappen kan användas för att växla till SD-läge så länge en SD-enhet är ansluten, eller för att växla mellan alla andra tillgängliga programkällor.

Tekniska data för SD-/MMC-funktion

- Stöder upp till 32 GB SD-/MMC-kort
- Stöder upp till 9999 spår/titlar
- Stöd för filhanterare FAT12, FAT16, FAT32

VIKTIGT!

Kontrollera noga att microSD-kortet är rättvänt innan det sätts in i kortplatsen (se fig.). Försök aldrig sätta i ett microSD-kort felvänt, det förstör såväl kortplats som kort.

- A. Framsida
- B. Baksida

BILD 13

FJÄRRKONTROLL OCH BATTERIER

OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna för fjärrkontroll och batterier.

Fjärrkontroll

3. *På/Av*
4. *Funktionsläge/Avsluta samtal*
5. *Frekvensinställning och spårval*
6. *Menyknapp*
7. *Avspelning/paus*
8. *Sluppmässig avspelning*
9. *Frekvenskaraktistik (equalizer, EQ)*

10. *Besvara/vidarekoppla samtal*
11. *Ljud av*
12. *Frekvensbandsknapp*
13. *Volyminställning*
14. *Automatisk stationssökning och -lagring*
15. *Repetition*
16. *Sökning på intro*
17. *Mappväxling uppåt/nedåt*
18. *Displayknapp*
19. *Loudness (LOU)*

BILD 14

Batterier

Om fjärrkontrollens räckvidd minskar, eller produkten inte reagerar alls på fjärrkontrollen, ska fjärrkontrollens samtliga batterier bytas ut. Sätt i de nya batterierna med rätt polaritet.

BLUETOOTH-LÄGE

Kommunikation

1. Bläddra genom programkällorna med knappen SRC tills meddelandet NO DEVICE visas på displayen. Aktivera mobiltelefonens Bluetooth-funktion och välj Bluetooth-enhetsnamnet KAYOBA098.
2. Vänta tills den sista anslutningen fullbordats
 - meddelandet PAIRED och namnet på din enhet visas.

Användning

1. Inkommande telefonsamtal visas med uppringarens nummer på displayen. Tryck på den grönmarkerade knappen för att besvara samtalet. När samtalet är avslutat, tryck på den rödmarkerade knappen för att lägga på. För att återuppringa det senast uppringda

numret, tryck på den grönmarkerade knappen.

2. Välj läge BT MUSIC för att aktivera A2DP-läge ("audio streaming" – direktavspeland audio). Aktivera musikfunktionen i din enhet och ställ in telefonens nivå till maximal utsignalstyrka och tryck på Play för att starta avspelingen.

OBS!

- **Vissa telefoner saknar stöd för Bluetooth och Bluetooth Music (A2DP).**
- **För att ansluta eller koppla bort en enhet manuellt, välj RE-CON respektive DIS-CON med hjälp av menyknappen.**

DAB-RADIO

Funktion

1. Bläddra genom programkällorna med knappen SRC till DAB.
2. Tryck upprepade gånger på menyknappen när produkten är i DAB-läge för att bläddra genom menyalternativen enligt följande:

SCAN -> 12V ON / OFF -> PRUNE (DAB RESET)
-> DIS-CON -> CLS -> BEEP.

Användning

SCAN (stationssökning)

BILD 15

1. Tryck på knappen (1) för att välja stationssökningsfunktionen SCAN, bekräfta valet genom att trycka på knappen (2).
 - Systemet söker efter DAB-stationer. Antalet påträffade stationer visas på displayen och den först påträffade stationen spelas.
2. Håll knappen intryckt i cirka 2 sekunder för att lagra stationen i stationsminnet, under önskad snabbvalsknapp (1 till 6).

3. Tryck kortvarigt på önskad snabbvals knapp för att ställa in stationen.
4. Tryck upprepade gånger på [**<</>>**] tills önskad station/frekvens visas.

Antennförstärkning

12 V antenna On/Off.

- Välj ON om DAB-antenn med 12 V-matad antennförstärkning används.
- Välj OFF om passiv DAB-antenn eller DAB-antenn med extern strömförsörjning används.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal kun kobles til 12 V strømsystem med minuspol som er koblet til chassiset.
- For å redusere risikoen for at produktet blir skadet ved en eventuell kortslutning under installasjonsarbeidet, skal minuskabelen kobles fra kjøretøybatteriet før produktet kobles til.
- Sjekk at produktet er riktig koblet i henhold til koblingsskjemaet (ledere med fargekoder). Feil tilkobling kan medføre at produktet ikke fungerer og/eller skader på kjøretøyets elektriske system.
- Kontroller at høyttalerne kobles til korrekt:
 - Lederen merket med (–) skal kobles til splinten merket med (–).
 - Høyre og venstre høyttalers leder må aldri kobles til hverandre eller til kjøretøyets karosseri eller chassis.
- Produktets ventilasjonsåpninger må ikke tildekkes eller blokkeres på annen måte. Blokkerte ventilasjonsåpninger medfører overoppheting og risiko for produktskader og brann.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å andre eller reparere det – fare for funksjonsfeil eller skader på produktet.
- Ingen produktfunksjoner som kan innvirke negativt på trafiksikkerheten, skal brukes eller reguleres under kjøring – stans kjøretøyet først.
- Ikke bruk produktet hvis omgivelsestemperaturen er lavere enn -10 eller høyere enn +50 °C.
- Kontroller nøye at alle tilkoblinger er korrekte, spesielt strømforsyningen (høy strøm) og minnet (lav strøm). Korrekt tilkobling minimerer produktets strømforbruk i avslått modus (hvilestrømforbruk) og sikrer at innstillingene i minnet bevares.
- Installer produktet slik at trafiksikkerheten og sikker bruk av

kjøretøyet ikke kan settes på spill.

- Ikke utsett produktet og delene for fuktighet eller vann – fare for elektriske overslag og brann.
- Ikke bytt hengesikringen i ledningen til en sikring av annen størrelse enn originalen – feil sikringsstørrelse kan skade produktet og medføre brannfare.
- Kontakt forhandleren hvis:
 - Vann eller andre fremmedlegemer eller gjenstander har trengt inn i produktet.
 - Produktet avgir røyk.
 - Produktet avgir unormal lukt.
 - Still inn lydvolument til et sikkert og komfortabelt nivå.

Fjernkontroll og batterier

Hvis disse anvisningene ikke følges, kan fjernkontrollen bli skadet og slutte å fungere.

- Ikke utsett fjernkontrollen eller batteriene for direkte sollys eller andre varmekilder, som radiatorer, komfyrer eller annet utstyr som avgir varme. Ikke bruk eller oppbevar fjernkontrollen i nærheten av åpen ild.
- Ikke utsett fjernkontrollen eller batteriene for regn, snø eller fuktighet, og ikke legg fjernkontrollen der den kan utsettes for dryppende vann eller annen væske, for eksempel under blomstervaser og andre væskefylte beholdere.
- Ikke bruk fjernkontrollen ute eller i nærheten av vannansamlinger.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.
- Feil bruk av batterier kan medføre batterilekkasje og korrosjon. Følg anvisningene nedenfor for å garantere at fjernkontrollen fungerer korrekt.
 - Sett inn batteriene med riktig polaritet.

- Ikke prøv å lade opp batteriene.
- Batteriene må ikke utsettes for varme.
- Ikke kortslutt batteriene.
- Ikke forsøk å åpne batteriene.
- Batteriene må ikke brennes.
- Ikke la brukte batterier være igjen i fjernkontrollen.
- Ikke bland forskjellige batterityper eller gamle og nye batterier.
- Ta batteriene ut av fjernkontrollen hvis den ikke skal brukes på en stund (batterier kan begynne å lekke med tiden).
- Hvis det har lekket elektrolytt fra batteriene, skal fjernkontrollen rengjøres av en servicerepresentant eller annen kvalifisert person.

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiv.
	Kildesorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	12 V DC
Effekt	4 x 40 W
Impedans	4 ohm
Driftsspenningsområde	11 – 14 V DC
Maks. strømforbruk	15 A

Bluetooth	Ja
AUX	3,5 mm
Lavnivåutgang	RCA
ISO	Ja
Fjernkontroll	Inngår
DAB-antenne	Selges separat

FM-radio

Frekvensområde	87,5–108,0 MHz
Følsomhet	Bedre enn 10 dB ved S/N ≤ 30 dB
Stereoseparasjon	35 dB ved 1 kHz
Signal-/støyforhold (S/N)	50 dB

AM-radio

Frekvensområde	522–1620 kHz
Følsomhet	Bedre enn 45 dB
Signal-/støyforhold (S/N)	40 dB

DAB-radio

Frekvensområde	174,928–239,200 MHz
Følsomhet	> 93 dB
Stereoseparasjon	50 dB ved 1 kHz
Signal-/støyforhold (S/N)	65 dB

BESKRIVELSE

1. Sperreknapp
2. Menyknapp
3. Frekvenskarakteristikk (equalizer, EQ)
4. Voluminnstilling
5. Telefonknapp
6. USB-port
7. Frekvensbåndknapp
8. Klokke/ID3
9. Loudness-knapp
10. Automatisk stasjonssøk og -lagring
11. På/av og lydavstenging (mute)
12. Velge programkilde og avslutte samtale
13. Hurtigvalg (forhåndsinnstilte radiostasjoner)

14. *Vekslingsknapp for frekvensinnstilling og sporvalg*
15. *Inngang for eksternt utstyr (AUX IN)*

BILDE 1

MONTERING

- Funksjonstest produktet før permanent montering ved å koble det til provisorisk og teste alle funksjoner.
- Bruk bare medfølgende deler ved installasjonen. Bruk av andre deler kan forårsake funksjonsfeil.
- Produktet skal installeres av en autorisert forhandler/servicerepresentant, ellers gjøres garantien ugyldig.
- Monter produktet slik at det ikke forstyrrer føreren, og ikke kan skade passasjerer ved kraftig bremsing eller kollisjon.
- Ikke monter produktet slik at det utsettes for høy temperatur fra direkte sollys eller varmluft, eller slik at det utsettes for støv, smuss eller kraftige vibrasjoner.
- Fjern frontpanelet før montering av produktet.

DIN-FESTE, FORAN/BAK

Produktets hovedenhet kan monteres på konvensjonelt fremre DIN-feste eller på bakre DIN-feste med de gjengede hullene i sidene av hovedenhetens chassis. Se beskrivelsene nedenfor (metode A og B).

Montering av hovedenheten

Før holderen inn i kjøretøyets instrumentpanel og velg festeplatene som passer til instrumentpanelets tykkelse. Bøy festeplatene innover for å feste holderhylsen i instrumentpanelet.

1. *Instrumentpanel*
2. *Holder*

BILDE 2

Demontering

1. Ta løs frontrammen (a) ved å gripe tak i sporene med fingrene og trekke utover. (Ved ny montering av rammen skal siden med sporet være vendt nedover.)
2. Før de medfølgende demonteringsverktøyene inn i sporene på begge sider av hovedenheten til de klikker fast. Trekk verktøyene (b) utover for å demontere hovedenheten fra instrumentpanelet.

BILDE 3

Montering på bakre DIN-feste

Montering med skruehullene på sidene av hovedenhetene. Følg anvisningene nedenfor for å montere hovedenheten til de medfølgende monteringskonsollene.

1. Innrett monteringskonsollen slik at hullene ligger midt foran skruehullene i hovedenheten, sett inn skruer på to steder på hver side og skru fast.
2. Skru
3. Monteringskonsoll som følger med
4. Instrumentpanel
5. Flik (skal fjernes)

BILDE 4

MERK!

Den skuffeformede holderen og den ytre dekorrammen brukes ikke ved denne typen montering.

AVTAKBART FRONTPANEL

Løsning av frontpanel

1. Bryt strømforsyningen.
2. Trykk på frontpanelets sperreknapp.
3. Ta av frontpanelet.

BILDE 5

Festing av frontpanel

1. Sett panelets høyre ende inn i hovedenheten.
2. Trykk deretter på panelets venstre ende til det klikker fast i hovedenheten.

BILDE 6

VIKTIG!

- **Ikke prøv å sette inn panelets venstre ende først – det kan skade panelet.**
- **Det avtakbare frontpanelet tåler ikke harde slag eller støt. Når panelet er fjernet, må det legges i en beskyttende koffert eller tilsvarende. Unngå å miste det eller på annen måte utsette det for støt.**
- **Når sperreknappen trykkes inn, kan panelet lett løsne og falle ned, for eksempel på grunn av kjøretøyets bevegelser eller vibrasjoner.**
- **På baksiden av det avtakbare frontpanelet er det en stikkontakt for alle strømtilkoblinger mellom panel og hovedenhet. Stikkontakten er sensitiv og svært viktig. Ikke berør den med negler, penn, skrutrekker eller andre gjenstander.**

MERK!

Det avtakbare frontpanelets stikkontakt (A) skal ved behov rengjøres med en bomullsklut fuktet med isopropanol, resten av panelet skal bare tørkes med tørr, myk klut.

BILDE 7

STRØMTILKOBLING

- Produktet skal kun kobles til 12 V strømsystem (kjøretøyets batteri har 6 celler) med minuspol som er koblet til chassiset. Hvis kjøretøyet har chassisilkoblet plusspol, trengs en polaritetsvender.
- Bryt strømforsyningen ved å ta ut sikringen eller deaktivere hovedbryteren før du påbegynner tilkoblingen.

- Koble strømforsyningslederen til en av sikringsboksens tilbehørsplinter.
- Koble den svarte jordlederen til en metalldel på kjøretøyets karosseri eller chassis. Pass på at jordlederen får god kontakt med karosseriet/chassiset.
- Koble andre ledere til som vist på bildet.

MERK!

Garantien blir ugyldig dersom produktet kobles til eller brukes på feil måte.

1. DAB-antenne
2. FM/AM-antenne
3. Venstre utgang bak
4. Høyre utgang bak
5. Sikring (15 A)

BILDE 8

- A. Ryggekamera (+) [gul]
- B. Automatisk antenne (+) [blå]
- C. Jording [svart]
- D. B+ [rød]
- E. Bakre høyttaler, høyre side
 1. lilla 2. lilla/svart
- F. Fremre høyttalere, høyre side
 3. grå 4. grå/svart
- G. Fremre høyttalere, venstre side
 5. hvit 6. hvit/svart
- H. Bakre høyttalere, venstre side
 7. grønn 8. grønn/svart

BILDE 9

BRUK

FUNKSJONER

Følgende beskrivelser henviser til bilde 1.

På/av

Trykk inn voluminnstillingsbryteren og hold den inne til produktet startes/slås av.

Lyddemping (mute)

Trykk kort på voluminnstillingsbryteren for å aktivere/deaktivere lyddemping.

Menyknapp

Trykk gjentatte ganger på menyknappen for å bla gjennom menyalternativene slik:

BASS (BAS) -> TREBLE (TRE) -> BALANCE (BAL) -> FADER (FAD) -> SUB-W (på/av) -> FLAT. Når ønsket funksjon vises, må du stille inn ønsket nivå i løpet av 3 sekunder.

Trykk gjentatte ganger på menyknappen når produktet er i radiomodus for å bla gjennom menyalternativene, som er som følger:

RDS ON/OFF -> PTY -> AF ON/OFF -> TA ON/OFF -> CT ON/OFF -> LOC ON/OFF -> AREA EUROPE/ASIA/MID-EAST/AUSR/USA/LATIN -> RE-CON BLUETOOTH -> CLK DISPLAY 24H/12H -> BEEP ON/OFF.

Lokal/fjern (LOC/DX)

Med denne funksjonen kan du velge mellom lokalt mottak og fjernmottak. Lokalt mottak kan fungere bedre i noen områder der signalet er altfor sterkt.

Lydkvittering (BEEP ON/OFF)

BEEP OFF

Ingen lydsignaler gis når en funksjon tas frem.

BEEP ON

Et kort lydsignal gis som kvittering når en funksjon velges.

Frekvenskarakteristikk (equalizer, EQ)

FLAT (avslått) -> POP -> USER -> TECHNO -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> VOCAL

I avslått modus (FLAT) styres frekvenskarakteristikken inn med bass- og diskantinnstillingen.

Loudness-knapp

Trykk på knappen for å øke forsterkningen av bassfrekvenser.

Telefonknapp/besvare samtale

Trykk på knappen for å besvare innkommende samtale. Hvis knappen holdes inne under en samtale, viderekobles samtalen.

Avvis/avslutt samtale

Trykk på knappen for å avvise innkommende samtale eller avslutte aktiv samtale.

Innstilling av geografisk område

1. Trykk på menyknapp i radiomodus til alternativene for geografisk område/frekvensbånd vises.
2. Vri på voluminnstillingsbryteren til EUR (Europeiske radiofrekvenser) vises.
3. Vent i 3–4 sekunder uten å berøre bryteren før du nullstiller aktuell frekvensmeny eller trykker på en knapp for å gå tilbake til normal bruk.

Hver gang et nytt geografisk område stilles inn, veksler frekvensområder og frekvensinnstillingsfunksjon automatisk til innstillinger som passer til det valgte geografiske området.

Programkilde (source, SRC)

Trykk gjentatte ganger på denne knappen for å bla gjennom programkildene, som er som følger:

- A. radio (AM/FM)
- B. DAB

- C. Bluetooth (BT Audio)
- D. USB-minne
- E. SD-minne
- F. ekstern lydinnang (AUX)

BRUK

AUX-inngang på fremsiden

Koble den eksterne enheten til AUX-inngangen (3,5 mm lydkontakt) på frontpanelet. Trykk deretter på knappen for valg av programkilde (SRC) for å velge AUDIO IN. Trykk på knappen SRC igjen for å forlate AUDIO IN-modus og gå tilbake til forrige modus.

BILDE 10

Klokke/ID3

1. Klokke
2. Trykk på tasten for å vise ID3-metadata for det sporet som spilles.

Automatisk stasjonssøk og -lagring (AS)

Hold knappen AS inne for å starte automatisk stasjonssøk. Funksjonen søker automatisk i det innstilte frekvensbåndet og lagrer de sterkeste stasjonene (opptil 6 stk.) i de 6 stasjonsminnene for hurtigvalg. For å avbryte og slå av funksjonen må du trykke på knappen AS igjen.

Vekselsknapp for frekvensinnstilling og sporvalg

1. Trykk på knappen [**<</>>**] i radiomodus for å søke radiostasjoner automatisk, hold knappen inne for å veksle til manuell stasjonssøking.
2. Trykk på knappen i medieavspillingsmodus for å bytte spor, hold knappen inne for å gå raskt fremover eller bakover.

Frekvensbåndknapp

Trykk på knappen for å veksle mellom frekvensbåndene DM1, FM, FM3, MW1, MW2 (AM).

Nullstillingsknapp (RESET)

Nullstillingsknappen sitter på baksiden av frontpanelet (se bildet). Trykk vertikalt på knappen med en penn eller lignende redskap hvis:

- produktet er nystallert og alle strømtilkoblinger gjennomført
- en funksjonsknapp ikke fungerer korrekt
- feilkode vises på displayet

BILDE 11

MERK!

Hvis produktet ikke fungerer korrekt etter nullstilling med knappen, må du forsiktig rense stikkontakten på baksiden av frontpanelet med en bomullsklut dyppet i isopropanol.

Display (LCD)

På displayet vises frekvens, klokkeslett og aktiverte funksjoner.

MERK!

Displayet er av LCD-type (flytende krystaller). Ved lave temperaturer har denne displaytypen lengre reaksjonstid og kan også gi mer utydelig visning enn normalt. Dette er ikke en feil, og visningen fungerer normalt igjen når normal temperatur er tilbake.

Stasjonsminne/hurtigvalgknapper (M1–M6)

Opptil 6 radiostasjoner kan lagres i stasjonsminnet og velges med hurtigvalgknappene M1–M6.

Lagring av radiostasjon

1. Velg frekvensbånd (hvis ikke riktig bånd er valgt allerede).
2. Still inn ønsket stasjon med vekslingsknappen for frekvensinnstilling og sporvalg.
3. Hold inne den hurtigvalgknappen som den innstilte stasjonen skal lagres på, i minst 2 sekunder. Den innstilte stasjonens hurtigvalgnnummer vises på displayet og et kort lydssignal gis som kvittering.

Hurtigvalg av lagret radiostasjon

1. Velg frekvensbånd (hvis ikke riktig bånd er valgt allerede).
2. Trykk kort på ønsket hurtigvalgknapp for å stille inn stasjonen.

BRUK AV MP3/SD/USB

Spille av / pause samt første spor

Trykk kort på knappen M1 for å pause avspilling av MP3-fil. Trykk på knappen på nytt for å gjenoppta avspillingen.

Søk på intro

Trykk på knappen (P2) for automatisk å spille de første 10 sekundene av hvert spor i programkilden i tur og orden. Trykk på knappen på nytt for å gå tilbake til normal avspilling av ønsket spor.

Repetisjon

Trykk på knappen P3 for å aktivere repetisjonsfunksjonen. Trykk på knappen på nytt for å deaktivere repetisjon.

Tilfeldig avspilling

Trykk på knappen (M4) for å aktivere avspilling av sporene i tilfeldig rekkefølge. Trykk på knappen på nytt for å deaktivere tilfeldig avspilling.

Mappeveksling oppover/nedover

Trykk på knappen M5 eller M6 for mappeveksling oppover eller nedover for å hoppe et mappenivå opp eller ned.

BRUK MED SD-/MMC-KORT OG USB-MINNE

Start av USB-modus.

Koble til USB-enheten, bytt til USB PLAY ved å trykke på knappen SRC. På displayet vises teksten READING for å indikere at USB-enheten er korrekt tilkoblet og at avspilling har startet.

BILDE 12

ADVARSEL!

Hvis USB-enheten er stor og/eller tung, kan den forårsake permanent og alvorlig skade på hovedenheten og dessuten hindre tilgang til knappene på frontpanelet. USB-enheter skal derfor kobles til via skjøteledning (selges separat).

Stoppe USB-avspilling

1. Avspillingen stoppes enten ved at USB-enheten kobles fra, eller ved å bytte til en annen programkilde med knappen SRC.
2. Knappen kan brukes til å bytte til USB-modus så lenge en USB-enhet er koblet til, eller til å veksle mellom alle andre tilgjengelige programkilder.

VIKTIG!

Vær forsiktig ved tilkobling og frakobling av USB-enheter – fare for skader på USB-port og USB-enhet.

Kompatibilitet

Hovedenheten kan være inkompatibel med enkelte USB-enheter. Dette gjelder spesielt USB-enheter som krever drivere, eller som har strømforbruk på mer enn 500 mA.

Tekniske data for USB-funksjon

- Støtter opptil 32 GB USB-flashminne
- Støtter opptil 9999 spor/titler
- Støtter USB 1.1
- Støtter USB 2.0 (med samme overføringshastighet som versjon 1.1)
- Filbehandler: FAT12/FAT16/FAT32

MERK!

Hovedenheten er ikke kompatibel med flyttbare harddisker.

Start av SD-modus

1. SD-kortplassen er bak frontpanelet.
2. Før microSD-kortet inn i kortplassen, vendt riktig vei, til det klikker fast.
3. Bla gjennom programkildene med knappen SRC til funksjonen SD PLAY vises.

Stoppe SD-avspilling

1. Avspillingen stoppes enten ved at SD-enheten kobles fra, eller ved å bytte til en annen programkilde med knappen SRC.
2. Knappen kan brukes til å bytte til SD-modus så lenge en SD-enhet er koblet til, eller til å veksle mellom alle andre tilgjengelige programkilder.

Tekniske data for SD-/MMC-funksjon

- Støtter opptil 32 GB SD-/MMC-kort
- Støtter opptil 9999 spor/titler
- Støtte for filbehandler FAT12, FAT16, FAT32

VIKTIG!

Kontroller nøye at microSD-kortet er vendt riktig vei før det settes inn i kortplassen (se fig.). Ikke prøv å sette inn et microSD-kort feil vei, det kan ødelegge både kortplass og kort.

- A. Forside
- B. Bakside

BILDE 13

FJERNKONTROLL OG BATTERIER

MERK!

Les sikkerhetsanvisningene for fjernkontroll og batterier.

Fjernkontroll

3. På/av
4. Funksjonsinnstilling/Avslutt samtale
5. Frekvensinnstilling og sporvalg
6. Menyknapp
7. Avspilling/pause
8. Tilfeldig avspilling
9. Frekvenskarakteristikk (equalizer, EQ)
10. Besvare/Viderekomle samtale
11. Lyd av
12. Frekvensbåndknapp
13. Voluminnstilling
14. Automatisk stasjonssøk og -lagring
15. Repetisjon
16. Søk på intro
17. Mappeveksling oppover/nedover
18. Displayknapp
19. Lydstyrke (LOU)

BILDE 14

Batterier

Hvis fjernkontrollens rekkevidde blir redusert, eller produktet ikke reagerer på fjernkontrollen i det hele tatt, skal alle batteriene i fjernkontrollen byttes ut. Sett inn de nye batteriene med riktig polaritet.

BLUETOOTH-MODUS

Kommunikasjon

1. Bla gjennom programkildene med knappen SRC til meldingen NO DEVICE vises på displayet. Aktiver mobiltelefonens Bluetooth-funksjon og velg Bluetooth-enhetsnavnet KAYOBA098.
2. Vent til den siste tilkoblingen er fullført,
 - meldingen PAIRED og navnet på din enhet vises.

Bruk

1. Innkommende telefonsamtaler vises med oppringerens nummer på displayet. Trykk på den grønne markerte knappen for å besvare samtalen. Når samtalen er avsluttet, trykker du på den røde markerte knappen for å legge på. Trykk på den grønne markerte knappen for å ringe det sist oppringte nummeret på nytt.
2. Velg modusen BT MUSIC for å aktivere A2DP-modus («audio streaming» – direkteavspilt lyd). Aktiver musikkfunksjonen i enheten din, still inn telefonens nivå til maksimal utsignalstyrke og trykk på Play for å starte avspillingen.

MERK!

- **Enkelte telefoner har ikke støtte for Bluetooth og Bluetooth Music (A2DP).**
- **Velg RE-CON eller DIS-CON ved hjelp av menyknappen for å koble en enhet til eller fra manuelt.**

DAB-RADIO

Funksjon

1. Bla gjennom programkildene med knappen SRC til DAB.
2. Trykk gjentatte ganger på menyknappen når produktet er i DAB-modus for å bla gjennom menyalternativene, som er som følger:

SCAN -> 12V ON / OFF -> PRUNE (DAB RESET)
-> DIS-CON -> CLS -> BEEP.

Bruk

SCAN (stasjonssøk)

BILDE 15

1. Trykk på knappen (1) for å velge stasjonssøkfunksjonen SCAN, bekreft valget ved å trykke på knappen (2).
 - Systemet søker etter DAB-stasjoner. Antallet stasjoner vises på displayet, og den første stasjonen spilles.
2. Hold inne knappen i cirka 2 sekunder for å lagre stasjonen i stasjonsminnet under ønsket hurtigvalgknapp (1 til 6).
3. Trykk kort på ønsket hurtigvalgknapp for å stille inn stasjonen.
4. Trykk flere ganger på [**<</>>**] til ønsket stasjon/frekvens vises.

12 V ANTENNA ON / OFF (antenneforsterkning)

- Velg ON hvis det brukes DAB-antenne med 12 V-matet antenneforsterkning.
- Velg OFF hvis det brukes passiv DAB-antenne eller DAB-antenne med ekstern strømforsyning.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt można podłączać wyłącznie do instalacji 12 V z biegunem ujemnym podłączonym do podwozia.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia produktu w razie ewentualnego zwarcia podczas montażu, należy odłączyć przewód ujemny od akumulatora pojazdu przed podłączeniem produktu.
- Sprawdź, czy produkt jest prawidłowo podłączony zgodnie ze schematem obwodu elektrycznego (przewody są oznakowane kolorami). Błędne podłączenie może spowodować zarówno nieprawidłowe funkcjonowanie produktu, jak i uszkodzić układ elektryczny pojazdu.
- Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone:
 - przewód oznaczony (-) należy podłączyć do zacisku (-).
 - Nigdy nie łącz ze sobą przewodów prawego i lewego głośnika ani nie podłączaj ich do karoserii i podwozia pojazdu.
- Nie należy w żaden sposób zakrywać ani blokować otworów wentylacyjnych produktu. Niedrożne otwory wentylacyjne powodują przegrzanie produktu i ryzyko jego uszkodzenia oraz pożaru.
- Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać ze względu na ryzyko niewłaściwego działania lub uszkodzenia produktu.
- Podczas jazdy nie wolno używać ani zmieniać ustawień żadnej funkcji produktu, która mogłaby wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo w ruchu ulicznym – najpierw zatrzymaj pojazd.
- Nie używaj produktu, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -10 lub wyższa niż +50°C.
- Dokładnie sprawdź, czy wszystkie połączenia przeprowadzono prawidłowo, zwłaszcza podłączenie zasilania (prąd

o wysokim napięciu) i pamięci (prąd o niskim napięciu). Poprawne podłączenie minimalizuje zużycie prądu przez produkt w trybie wyłączonym (tryb czuwania) i gwarantuje, że ustawienia zostaną zachowane w pamięci.

- Zainstaluj produkt w taki sposób, by nie zakłócić bezpieczeństwa na drodze ani bezpieczeństwa użytkownika pojazdu.
- Nie narażaj produktu ani jego części na działanie wilgoci i wody – ryzyko zwarcia i pożaru.
- Nie wymieniaj bezpiecznika na przewodzie na bezpiecznik o innym rozmiarze niż oryginalny – niewłaściwy rozmiar może uszkodzić produkt i spowodować zagrożenie pożarowe.
- Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli:
 - Woda lub inne ciała obce dostały się do produktu.
 - Produkt wydziela dym.
 - Produkt wydziela dziwny zapach.
 - Ustaw bezpieczny i komfortowy poziom głośności.




Pilot i baterie

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie pilota i jego niesprawność.

- Nie narażaj pilota ani baterii na bezpośrednie nasłonecznienie ani kontakt ze źródłami ciepła, np. grzejnika, kuchenki czy innego sprzętu emitującego ciepło. Nie używaj ani nie przechowuj pilota w pobliżu otwartego ognia.
- Nie narażaj pilota ani baterii na działanie deszczu, śniegu, wilgoci ani też nie kładź pilota w miejscu, gdzie może na niego kapać woda lub inny płyn, np. pod wazonem czy innym naczyniem napełnionym wodą.
- Nie używaj pilota na zewnątrz budynków ani w pobliżu zbiorników wody.

- Zużyte baterie należy oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Błędne używanie baterii może spowodować wyciek i korozję. Aby zagwarantować, że pilot będzie działał poprawnie, przestrzegaj poniższych wskazówek.
 - Włóż baterie, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami.
 - Nie ładuj baterii.
 - Nie narażaj baterii na działanie ciepła.
 - Nie doprowadzaj do zwarcia baterii.
 - Nigdy nie próbuj otwierać baterii.
 - Nie wolno wrzucać baterii do ognia.
 - Nie pozostawiaj zużytych baterii w pilocie.
 - Nie łącz różnych rodzajów ani starych i nowych baterii.
 - Wyjmij baterie, jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas (baterie mogą wyciek).
 - Jeśli z baterii wyciekł elektrolit do pilota, należy go oddać do wyczyszczenia do serwisu lub wykwalifikowanej osobie.

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	12 V DC
Moc	4 x 40 W
Impedancja	4 omy
Zakres napięcia roboczego	11 – 14 V DC
Maksymalne zużycie prądu	15 A
Bluetooth	Tak
AUX	3,5 mm
Wyjście niskopoziomowe	RCA
ISO	Tak
Pilot	W zestawie
Antena DAB	Do kupienia osobno

Radio FM

Zakres częstotliwości	87,5–108,0 MHz
Czułość	Powyżej 10 dB przy S/N = 30 dB
Separacja stereo	≥ 35 dB przy 1 kHz
Stosunek sygnału do szumu (S/N)	50 dB

Radio AM

Zakres częstotliwości	522–1620 kHz
Czułość	Powyżej 45 dB
Stosunek sygnału do szumu (S/N)	40 dB

Radio DAB

Zakres częstotliwości	174,928–239,200 MHz
Czułość	> 93 dB
Separacja stereo	50 dB przy 1 kHz
Stosunek sygnału do szumu (S/N)	65 dB

OPIS

1. *Przycisk blokady*
2. *Przycisk menu*
3. *Charakterystyka częstotliwościowa (equalizer, EQ)*
4. *Regulacja głośności*
5. *Przycisk telefon*
6. *Port USB*
7. *Przycisk zakresu częstotliwości*

8. Zegar/ID3
9. Przycisk podsycenia niskich tonów
10. Automatyczne wyszukiwanie i zapamiętywanie stacji
11. WŁ/WYŁ i wyciszenie (mute)
12. Wybór źródła sygnału i kończenie potąceń
13. Szybkie wybieranie (zaprogramowane stacje radiowe)
14. Przycisk zmiany częstotliwości i utworu
15. Wejście do podłączenia zewnętrznego urządzenia (AUX IN)

RYS. 1

MONTAŻ

- Przed dokonaniem stałego montażu przeprowadź test sprawności produktu, podłączając go prowizorycznie i sprawdzając wszystkie funkcje.
- Podczas instalacji korzystaj wyłącznie z dołączonych części. Stosowanie innych części może doprowadzić do usterki w działaniu urządzenia.
- Instalacji produktu może dokonywać wyłącznie autoryzowany dystrybutor/serwisant – w przeciwnym razie dojdzie do utraty gwarancji.
- Zamontuj produkt w taki sposób, żeby nie przeszkadzał kierowcy i nie mógł spowodować obrażeń pasażerów podczas gwałtownego hamowania lub kolizji.
- Nie montuj produktu w miejscu, w którym będzie narażony na wysokie temperatury wskutek bezpośredniego nasłonecznienia lub działania gorącego powietrza, a także gdzie będzie narażony na działanie kurzu, brudu i silnych drgań.
- Przed przystąpieniem do montażu produktu zdejmij panel przedni.

MOCOWANIE DIN, PRZEDNIE/TYLNE

Jednostkę główną można zamontować konwencjonalnie na przednim lub tylnym mocowaniu DIN dzięki gwintowanym otworom po bokach obudowy jednostki głównej. Zobacz instrukcje poniżej (metoda A lub B)

Montaż jednostki głównej

Wsuń kieszeń w deskę rozdzielczą pojazdu i wybierz te blaszki mocujące, które pasują do grubości deski rozdzielczej. Wygnij blaszki do środka, aby zamocować nasadkę kieszeni w desce rozdzielczej.

1. Deska rozdzielcza
2. Kieszeń

RYS. 2

Demontaż

1. Wyjmij ramkę przednią (a), chwytając jej rowek i wyciągając ją na zewnątrz. (Podczas ponownego montażu ramki, strona z rowkiem musi być zwrócona ku dołowi.)
2. Wsuń dołączone do zestawu przyrządy demontażowe w rowki po obu stronach jednostki głównej, aż usłyszysz kliknięcie. Pociągnij przyrządy (b) na zewnątrz, aby wymontować jednostkę główną z deski rozdzielczej.

RYS. 3

Montaż na tylnym mocowaniu DIN

Montaż za pomocą otworów na śruby po bokach jednostki głównej. Zastosuj się do poniższej instrukcji, aby zamontować jednostkę główną na dołączonych wspornikach montażowych.

1. Dopasuj wspornik montażowy, aby jego otwór znajdował się pośrodku otworów na śruby w jednostce głównej, włóż śruby w dwa miejsca z każdej strony i dokręć.

2. Śruba
3. Dotychczasowy wspornik montażowy
4. Deska rozdzielcza
5. Haczyk (do usunięcia)

RYS. 4

UWAGA!

Kieszeń w kształcie szuflady i zewnętrzna ramka ozdobna nie są używane podczas montażu tą metodą.

ZDEJMOWANY PANEL PRZEDNI

Zdejmowanie panelu przedniego

1. Odłącz zasilanie.
2. Naciśnij przycisk blokady panelu przedniego.
3. Zdejmij panel przedni.

RYS. 5

Mocowanie panelu przedniego

1. Dopasuj prawy koniec panelu do jednostki głównej.
2. Następnie dociśnij lewy koniec panelu, aż zagnieździ się w jednostce głównej z charakterystycznym kliknięciem.

RYS. 6

WAŻNE!

- **NIE PRÓBUJ** dopasowywać najpierw lewego końca panelu – możesz go uszkodzić.
- Zdejmowany panel przedni jest wrażliwy na uderzenia i wstrząsy. Po wyjęciu panelu umieść go niezwłocznie w futerał ochronnym lub innej osłonie i staraj się go nie upuścić ani w żaden inny sposób nie narazić na wstrząsy.
- Po wciśnięciu przycisku blokady panel może łatwo się odpiąć i spaść, na przykład na skutek ruchów i drgań pojazdu.

- Na tylnej ścianie panelu znajduje się złącze potrzebne do wykonania wszystkich połączeń elektrycznych między panelem a jednostką główną. Złącze jest czułym i bardzo ważnym elementem. Nie dotykaj go paznokciami, długopisami, śrubokrętami ani innymi przedmiotami.

UWAGA!

Złącze (A) zdejmowanego panelu przedniego należy w razie potrzeby czyścić bawełnianą szmatką zwilżoną izopropanolem, natomiast pozostałe elementy panelu należy czyścić suchą, miękką szmatką.

RYS. 7

PODŁĄCZANIE DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

- Produkt można podłączać wyłącznie do instalacji 12 V (akumulator pojazdu ma 6 ogniw) z biegunem ujemnym podłączonym do podwozia. Jeśli biegun dodatni jest podłączony do podwozia, należy zastosować przetątnik biegunowości.
- Przed przystąpieniem do podłączenia prądu odłącz zasilanie, wyjmując bezpiecznik ze skrzynki bezpieczników pojazdu.
- Podłącz przewód zasilający do któregoś z zacisków skrzynki bezpieczników.
- Podłącz czarny przewód uziemiający do części metalowej karoserii lub podwozia pojazdu. Dopilnuj, aby przewód uziemiający dokładnie się stykał z karoserią lub podwoziem.
- Podłącz pozostałe przewody zgodnie z ilustracją.

UWAGA!

Gwarancja utraci ważność, jeśli produkt będzie nieprawidłowo podłączony lub używany.

1. Antena DAB
2. Antena FM/AM

3. Tylnie wyjście lewe
4. Tylnie wyjście prawe
5. Bezpiecznik (15 A)

RYS. 8

- A. Kamera cofania (+) [żółty]
- B. Automatyczna antena (+) [niebieski]
- C. Uziemienie [czarny]
- D. B+ [czerwony]
- E. Głośnik tylny, strona prawa
 1. fioletowy, 2. fioletowy/czarny
- F. Głośnik przedni, strona prawa
 3. szary, 4. szary/czarny
- G. Głośnik przedni, strona lewa
 5. biały, 6. biały/czarny
- H. Głośnik tylny, strona lewa
 7. zielony, 8. zielony/czarny

RYS. 9

OBŚŁUGA

FUNKCJE

Poniższe opisy odnoszą się do ilustracji 1.

WŁ/WYŁ

Naciśnij pokrętkę regulacji głośności i przytrzymaj, aż do momentu włączenia/wyłączenia produktu.

Wyciszenie (Mute)

Naciśnij krótko pokrętkę regulacji głośności, aby włączyć/wyłączyć wyciszenie.

Przycisk menu

Naciskaj kilkakrotnie przycisk menu (zgodnie z poniższymi zaleceniami), aby przeglądać opcje menu.

BASS (BAS) > TREBLE (TRE) > BALANCE (BAL) >

FADER (FAD) > SUB-W (do/od) -> FLAT. Kiedy wyświetli się dana funkcja, w ciągu 3 sekund ustaw jej żądany poziom.

Kiedy produkt jest w trybie Radio, naciśnij kilkakrotnie przycisk menu, aby przeglądać opcje menu jak niżej:

RDS ON/OFF -> PTY -> AF ON/OFF -> TA ON/OFF -> CT ON/OFF -> LOC ON/OFF -> AREA EUROPE/ASIA/MID-EAST/AUSR/USA/LATIN -> RE-CON BLUETOOTH -> CLK DISPLAY 24H/12H -> BEEP ON/OFF.

Odbiór sygnałów lokalnych/odległych (LOC/DX)

Za pomocą tej funkcji można wybrać odbiór sygnałów lokalnych lub odległych. Na niektórych obszarach, gdzie sygnał jest zbyt mocny, odbiór sygnałów lokalnych może działać lepiej.

Sygnalizacja dźwiękowa (BEEP ON/OFF)

BEEP OFF

Przy wyborze funkcji nie pojawia się żaden sygnał dźwiękowy.

BEEP ON

Przy wyborze funkcji wydawany jest krótki sygnał dźwiękowy, stanowiący potwierdzenie wyboru.

Charakterystyka częstotliwościowa (equalizer, EQ)

FLAT (wyłączony) -> POP -> USER -> TECHNO -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> VOCAL

W trybie wyłączenia (FLAT) sterowanie charakterystyki częstotliwościowej odbywa się za pomocą ustawień basu i wysokich tonów.

Przycisk podsyceńcia niskich tonów

Naciśnij przycisk, aby wzmocnić częstotliwość basów.

Przycisk telefonu/odbieranie połączeń

Naciśnij przycisk, aby odebrać połączenie przychodzące. Jeśli podczas rozmowy wciśniesz przycisk dłużej, rozmowa zostanie przekierowana.

Odrzucanie/kończenie połączeń

Naciśnij przycisk, aby odrzucić połączenie przychodzące lub zakończyć trwające połączenie.

Ustawienie obszaru geograficznego

1. W trybie Radio wciskaj przycisk menu, aż wyświetli się opcja obszaru geograficznego/pasma częstotliwości.
2. Przekręcaj pokrętkę regulacji głośności do momentu, aż wyświetli się EUR (europejskie częstotliwości radiowe).
3. Oczekaj 3–4 sekundy, nie dotykając pokrętki, zanim powrócisz do danego menu częstotliwości lub naciśniesz jakikolwiek przycisk w celu przejścia do zwykłego użytkowania.

Każdorazowo, przy wyborze nowego obszaru geograficznego, ustawienia zakresu częstotliwości oraz funkcji ustawień częstotliwości przechodzą automatycznie do ustawień dopasowanych do danego obszaru geograficznego.

Źródło sygnału (source, SRC)

Naciśnij kilkakrotnie ten przycisk, aby przegłądać źródła sygnałów w poniższej kolejności:

- A. radio (AM/FM)
- B. DAB
- C. Bluetooth (BT Audio)
- D. Pamięć USB

- E. Pamięć SD
- F. zewnętrzne wejście audio (AUX).

SPOSÓB UŻYCIA

Wejście AUX z przodu

Podłącz urządzenie zewnętrzne do wejścia AUX (złącze audio 3,5 mm) na panelu przednim. Następnie naciśnij przycisk wyboru źródła sygnału (SRC), aby wybrać AUDIO IN. Naciśnij ponownie przycisk SRC, aby wyjść z trybu AUDIO IN i przejść do poprzedniego trybu.

RYS. 10

Zegar/ID3

1. Zegar
2. Naciśnij przycisk, aby wyświetlić metadane ID3 odtwarzanego utworu.

Automatyczne wyszukiwanie i zapamiętywanie stacji (AS)

Przytrzymaj wciśnięty przycisk AS, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji. Funkcja przeszukuje automatycznie ustawione pasmo częstotliwości i zapisuje stacje o najsilniejszym sygnale (do sześciu) w sześciu pamięciach stacji z możliwością szybkiego wybierania. Aby wstrzymać i wyłączyć funkcję, naciśnij ponownie przycisk AS.

Przycisk zmiany częstotliwości i utworu

1. Naciśnij przycisk [**<</>>**] w trybie Radio, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe. Nie zwalniasz nacisku, aby przetrząść na manualne wyszukiwanie stacji.
2. W trybie Odtwarzanie mediów naciśnij przycisk, aby zmienić utwór, lub przytrzymaj go, by przewinąć utwór do przodu lub do tyłu.

Przycisk zakresu częstotliwości

Naciśnij przycisk, aby wybierać pomiędzy zakresami DM1, FM, FM3, MW1 i MW2 (AM).

Przycisk do przywracania ustawień fabrycznych (RESET)

Przycisk do przywracania ustawień fabrycznych znajduje się z tyłu panelu przedniego (patrz ilustracja). Wciśnij przycisk pionowo długopisem lub innym przyrządem, jeśli:

- produkt jest świeżo zamontowany i wszystkie połączenia elektryczne są gotowe;
- któryś z przycisków funkcyjnych nie działa prawidłowo;
- na wyświetlaczu widoczny jest kod błędu.

RYS. 11

UWAGA!

Jeżeli produkt nie działa prawidłowo po przywróceniu ustawień fabrycznych za pomocą przycisku, wyczyść ostrożnie złącze z tyłu panelu za pomocą bawełnianej szmatki zwilżonej izopropanolem.

Wyświetlacz (LCD)

Na wyświetlaczu wskazywana jest częstotliwość, godzina i aktywne funkcje.

UWAGA!

Wyświetlacz jest urządzeniem typu LCD (ciełokrystalicznym). W niskich temperaturach ten typ wyświetlacza ma dłuższy czas reakcji i może ponadto wyświetlać mniej wyraźnie niż zwykle. Nie jest to usterka, a wyświetlanie wróci do normy, kiedy osiągnięta zostanie normalna temperatura.

Pamięć stacji/przyciski szybkiego wybierania (M1–M6)

W pamięci stacji można zapisać do sześciu stacji radiowych i wybierać je za pomocą przycisków szybkiego wybierania M1–M6.

Zapisywanie stacji

1. Wybierz pasmo częstotliwości (o ile właściwe pasmo nie zostało już wybrane).
2. Ustaw żadaną stację za pomocą przycisku zmiany częstotliwości i utworu.
3. Wciśnij i przytrzymaj co najmniej przez 2 sekundy przycisk szybkiego wybierania, pod którym chcesz zapisać ustawioną stację. Numer szybkiego wybierania ustawionej stacji pokaże się na wyświetlaczu i pojawi się krótki sygnał dźwiękowy, stanowiący potwierdzenie wyboru.

Szybkie wybieranie zapamiętanej stacji

1. Wybierz pasmo częstotliwości (o ile właściwe pasmo nie zostało już wybrane).
2. Naciśnij krótko przycisk szybkiego wybierania, aby ustawić daną stację.

UŻYWANIE MP3/SD/USB

Odtwarzanie/wstrzymywanie i pierwszy utwór

Wciśnij krótko przycisk M1, aby wstrzymać odtwarzanie pliku MP3. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.

Wyszukiwanie po intro

Wciśnij przycisk (P2), aby odtworzyć automatycznie pierwsze 10 sekund każdego kolejnego utworu z danego źródła sygnału. Naciśnij ponownie przycisk, aby powrócić do standardowego odtwarzania danego utworu.

Powtarzanie

Naciśnij przycisk P3, aby aktywować funkcję powtarzania. Naciśnij przycisk ponownie, aby dezaktywować powtarzanie.

Odtwarzanie losowe

Naciśnij przycisk (M4), aby aktywować funkcję odtwarzania losowego utworów. Naciśnij przycisk ponownie, aby dezaktywować odtwarzanie losowe.

Zmiana folderu w górę lub w dół

Naciśnij przycisk M5 lub M6 służący do zmiany folderu w górę lub w dół, aby przejść o jeden poziom folderów w górę lub w dół.

SPOSÓB UŻYCIA Z KARTĄ SD-/MMC I PAMIĘCIĄ USB

Uruchamianie trybu USB.

Podłącz urządzenie USB i przejdź do trybu USB PLAY, naciskając przycisk SRC. Na wyświetlaczu ukaże się tekst READING, co sygnalizuje, że urządzenie USB zostało poprawnie podłączone i rozpoczyna się odtwarzanie.

RYS. 12

OSTRZEŻENIE!

Jeżeli urządzenie USB jest duże i/lub ciężkie, może spowodować trwałe i poważne uszkodzenia jednostki głównej, a ponadto blokować dostęp do przycisków na panelu głównym. Dlatego urządzenia USB należy podłączać przy użyciu przewodu przedłużającego (do kupienia osobno).

Zatrzymanie odtwarzania z USB

1. Odtwarzanie zatrzymuje się albo poprzez odłączenie urządzenia USB, albo poprzez przetrzymanie źródła sygnału na inne za pomocą przycisku SRC.

2. Przycisk ten można stosować do przetrzymania na tryb USB tak długo, jak długo do produktu podłączone jest urządzenie USB, lub do wybierania innych dostępnych źródeł sygnału.

WAŻNE!

Zachowaj ostrożność podczas podłączania i odłączania urządzeń USB – ryzyko uszkodzenia portu USB lub urządzenia.

Kompatybilność

Jednostka główna może nie być kompatybilna z niektórymi urządzeniami USB. Dotyczy to zwłaszcza urządzeń USB, które wymagają sterowników lub których zużycie prądu przekracza 500 mA.

Dane techniczne trybu USB

- Obsługa nośników USB o pamięci do 32 GB
- Obsługa do 9999 utworów/tytułów
- Obsługa USB 1.1
- Obsługa USB 2.0 (o tej samej prędkości transmisji, co wersja 1.1)
- Menedżer plików: FAT12/FAT16/FAT32

UWAGA!

Jednostka główna nie jest kompatybilna z przenośnymi dyskami twardymi.

Uruchamianie trybu SD

1. Gniazdo SD znajduje się za panelem przednim.
2. Wsuń kartę SD do gniazda, zwracając ją we właściwą stronę, aż usłyszysz kliknięcie.
3. Za pomocą przycisku SRC przeglądaj źródła sygnałów, aż wyświetli się funkcja SD PLAY.

Zatrzymanie odtwarzania z SD

1. Odtwarzanie zatrzymywane jest albo poprzez odłączenie urządzenia SD, albo poprzez przełączenie źródła sygnału na inne za pomocą przycisku SRC.
2. Przycisk ten można stosować do przełączania na tryb SD tak długo, jak długo do produktu podłączone jest urządzenie SD, lub do wybierania innych dostępnych źródeł sygnału.

Dane techniczne funkcji SD/MMC

- Obsługa kart SD/MMC o pamięci do 32 GB
- Obsługa do 9999 utworów/tytułów
- Obsługa menedżera plików FAT12, FAT16, FAT32

WAŻNE!

Przed włożeniem karty micro SD do gniazda upewnij się, czy jest odpowiednio ustawiona (patrz rys.). Nigdy nie próbuj wkładać źle ustawionej karty micro SD – uszkodzi to zarówno gniazdo, jak i kartę.

- A. Przód
- B. Tył

RYS. 13

PILOT I BATERIE

UWAGA!

Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa dotyczącą pilota i baterii.

Pilot

3. *Wł./Wył.*
4. *Tryb pracy/Zakończ połączenie*
5. *Przycisk zmiany częstotliwości i utworu*
6. *Przycisk menu*
7. *Odtwarzanie/pauza*
8. *Odtwarzanie losowe*

9. *Charakterystyka częstotliwościowa (equalizer, EQ)*
10. *Odbierz/przekieruj połączenie*
11. *Dźwięk wyłączony*
12. *Przycisk zakresu częstotliwości*
13. *Regulacja głośności*
14. *Automatyczne wyszukiwanie i zapamiętywanie stacji*
15. *Powtarzanie*
16. *Wyszukiwanie po intro*
17. *Zmiana folderu w górę lub w dół*
18. *Przycisk Display*
19. *Podsycenie niskich tonów (LOU)*

RYS. 14

Baterie

Jeśli zasięg pilota zmniejszy się lub produkt przestanie reagować na pilota, należy wymienić wszystkie baterie w pilocie. Włóż nowe baterie, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami.

TRYB BLUETOOTH

Komunikacja

1. Za pomocą przycisku SRC przeglądaj źródła sygnałów, aż na wyświetlaczu ukaże się funkcja NO DEVICE. Włącz w telefonie funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenie Bluetooth o nazwie KAYOBA098.
2. Poczekaj, aż ostatnie połączenie zostanie ustanowione.
 - Wyświetli się status PAIRED oraz nazwa Twojego urządzenia.

Sposób użycia

1. Dla połączeń przychodzących na wyświetlaczu pokazywany jest numer dzwoniącego. Naciśnij zielony przycisk, aby odebrać

połączenie. Po zakończeniu rozmowy naciśnij czerwony przycisk, aby się rozłączyć. Aby połączyć się z ostatnim wybieranym numerem, naciśnij zielony przycisk.

- Wybierz tryb BT MUSIC, aby uruchomić tryb A2DP („audio streaming” – bezpośrednie odtwarzanie dźwięku). Uruchom funkcję odtwarzania muzyki na Twoim urządzeniu i ustaw głośność telefonu na maksymalny poziom, a następnie naciśnij Play, aby rozpocząć odtwarzanie muzyki.

UWAGA!

- **Niektóre telefony nie obsługują Bluetooth i Bluetooth Music (A2DP).**
- **Aby połączyć lub odłączyć urządzenie ręcznie, wybierz Re-CON lub DIS-CON za pomocą przycisku menu.**

RADIO DAB

Działanie

- Za pomocą przycisku SRC przeglądaj źródła sygnałów, aż wyświetli się funkcja DAB.
- Kiedy produkt jest w trybie DAB, naciśnij kilkakrotnie przycisk menu, aby przeglądać opcje menu jak niżej:

SCAN -> 12V ON / OFF -> PRUNE (DAB RESET)
-> DIS-CON -> CLS -> BEEP.

Sposób użycia

SCAN (wyszukiwanie stacji)

RYS. 15

- Wciśnij przycisk (1), aby wybrać funkcję wyszukiwania stacji SCAN, potwierdź wybór, naciskając przycisk (2).
 - System rozpocznie wyszukiwanie stacji DAB. Liczba znalezionych stacji ukazana jest na wyświetlaczu, a system włącza pierwszą znaną stację.

- Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez około 2 sekundy, aby zapisać stację w pamięci stacji pod wybranym przyciskiem szybkiego wybierania (1 do 6).
- Naciśnij krótko przycisk szybkiego wybierania, aby ustawić daną stację.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk [**<</>>**], aż wyświetli się żądana stacja/częstotliwość.

ANTENA 12 V ON/OFF (wzmacniacz antenowy)

- Wybierz ON, jeżeli stosowana jest antena DAB ze wzmacniaczem antenowym zasilanym 12 V.
- Wybierz OFF, jeżeli stosowana jest pasywna antena DAB lub antena DAB z zewnętrznym zasilaniem.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The product must only be connected to a 12 V electrical system with a negative terminal connected to the chassis.
- To reduce the risk of damaging the product as a result of a short circuit during the installation, the negative cable must be disconnected from the battery in the vehicle before connecting the product.
- Check that the product is correctly connected as per the wiring diagram (colour coded wires). Incorrect connection can cause the product to malfunction and damage the electrical system in the vehicle.
- Check that the speakers are correctly connected:
 - the wire marked (–) must be connected to the terminal marked (–).
 - Never connect the right and left speaker wires to each other or to the vehicle body or chassis.
- Do not cover or block the ventilation openings on the product in any way. Blocked ventilation openings will result in overheating, damage to the product and a fire risk.
- Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it – risk of malfunction or damage to the product.
- No functions of the product that can have an adverse effect on traffic safety must be used or adjusted when driving – stop the vehicle first.
- Do not use product if the ambient temperature is less than –10 or higher than +50°C.
- Carefully check that all the connections are correct, especially the power supply (high current) and memory (low current). Correct connections minimise the power consumption when switched off (closed-circuit current consumption) and safeguard the settings in the memory.

- Install the product in such a way that traffic safety and the safe use of the product is not put at risk.
- Do not expose the product or any part of it to moisture or water – risk of electric spark and fire.
- Do not change the fuse holder in the power cord to a fuse with a different size to the original one – the wrong size of fuse can damage the product and is a fire risk.
- Contact the retailer if:
 - Water or any other substance has got into the product.
 - The product is emitting smoke.
 - The product is emitting an abnormal smell.
 - Adjust the volume to a safe and comfortable level.

Remote control and batteries




Failure to follow these instructions can cause the remote control to be damaged and stop working.

- Do not expose the remote control or its batteries to direct sunlight or other sources, of heat, such as radiators, ovens or other equipment that emits heat. Do not use or keep the remote control near naked flames.
- Do not expose the remote control or its batteries to rain, snow, or moisture, or put the remote control where it can be exposed to dripping water or any other liquid, for example under a vase of flowers or other vessel containing water.
- Do not use the remote control outdoors or near water.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.
- The incorrect use of batteries can cause leakage and corrosion. Follow the instructions below to ensure that the

remote control works properly.

- Insert the batteries with the correct polarity.
- Do not attempt to charge the batteries.
- Do not expose the batteries to heat.
- Do not short circuit the batteries.
- Never attempt to open the batteries.
- Do not burn the batteries.
- Do not leave spent batteries in the remote control.
- Do not mix different types of batteries, or old and new batteries.
- Remove the batteries from the remote control if it is not going to be used for some time (batteries can leak).
- If electrolyte has leaked from the batteries the remote control must be cleaned by an authorised service centre or other qualified personnel.

Symbols

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Recycle as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	12 V DC
Output	4 x 40 W

Impedance	4 ohm
Voltage range	11 – 14 V DC
Max power consumption	15 A
Bluetooth	Yes
AUX	3.5 mm
Low-level output	RCA
ISO	Yes
Remote control	Included
DAB antenna	Sold separately

FM radio

Frequency range	87.5 – 108.0 MHz
Sensitivity	Better than 10 dB at S/N = 30 dB
Stereo separation	35 dB at 1 kHz
Signal/noise ratio (S/N)	50 dB

AM radio

Frequency range	522 – 1620 kHz
Sensitivity	Better than 45 dB
Signal/noise ratio (S/N)	40 dB

DAB radio

Frequency range	174.928 – 239.200 MHz
Sensitivity	> 93 dB
Stereo separation	50 dB at 1 kHz
Signal/noise ratio (S/N)	65 dB

DESCRIPTION

1. Lock button
2. Menu button
3. Frequency mode (equalizer, EQ)
4. Volume setting
5. Phone button
6. USB port
7. Frequency band button
8. Clock/ID3
9. Loudness button
10. Automatic station search and saving
11. Off/on and mute

12. Selection of programme source and end call
13. Shortcuts (preset radio stations)
14. Stepping button for frequency setting and track selection
15. Input for external device (AUX IN)

FIG. 1

INSTALLATION

- Function test the product before permanent installation by connecting and testing all the functions.
- Only use the supplied parts for the installation. The use of other parts can result in malfunction.
- The product should be installed by an authorised service centre, otherwise the warranty will not be valid.
- Install the product so as not to interfere with the driver and so it cannot injure the passenger when braking hard or in a collision.
- Do not install the product where it can be exposed to heat, direct sunlight or hot air, dust, dirt or strong vibrations.
- Remove the front panel before installing the product.

DIN FASTENER, FRONT/BACK

The main unit on the product can be installed on the conventional front DIN fastener or on the back DIN fastener with the threaded holes in the sides of the main unit chassis. See descriptions below (method A and B).

Installation of main unit

Put the holder in the dashboard and use the fasteners that suit the thickness of the dashboard. Bend in the fastener to fix the holding sleeve in the dashboard.

1. *Dashboard*

2. *Holder*

FIG. 2

Removal

1. Take off the front frame (a) by gripping its slots with your fingers and pulling out. (When refitting the frame the side with the slot should face down.)
2. Insert the supplied removing tools in the slots on both sides of the main unit until they click in place. Pull the tools (b) out to remove the main unit from the dashboard.

FIG. 3

Installation on back DIN fastener

Installation with the screw holes in the sides of the main unit. Follow the instructions below to fit the main unit on the supplied brackets.

1. Align the brackets so that their holes are opposite the screw holes in the main unit, insert screws at two points on each side, and tighten.
2. Screw
3. Supplied bracket
4. Dashboard
5. Hook (to be removed)

FIG. 4

NOTE:

The box shaped holder and the outer decorative frame are not used for this type of installation.

DETACHING FRONT PANEL

Removing front panel

1. Disconnect the power supply.
2. Press the lock button on the front panel.

- Remove the front panel.

FIG. 5

Attaching front panel

- Fit the right end of the panel in the main unit.
- Press the left end of the panel until it clicks in place in the main unit.

FIG. 6

IMPORTANT:

- Do NOT attempt to fit the left end of the panel first – this can damage the panel.
- The front panel is sensitive to knocks and blows. After taking off the panel put it safely away in a bag and avoid dropping or knocking it.
- When pressing in the lock button the panel can easily come loose and drop down as a result of the movement or vibration of the vehicle.
- On the back of the front panel there is a plug for all the electrical connections between the panel and main unit. The plug is sensitive and very important. Do not touch it with your nails, or any other objects like pens or screwdrivers.

NOTE:

The plug on the front panel (A) should when necessary be cleaned with a cotton cloth moistened with isopropanol. Wipe the rest of the panel with a dry, soft cloth.

FIG. 7

ELECTRICAL CONNECTION

- The product must only be connected to a 12 V electrical system (the vehicle battery has 6 cells) with a negative terminal connected to the chassis. A polarity converter is needed if the vehicle has a positive terminal connected to the chassis.

- Disconnect the power supply by removing the fuse from the fuse box in the vehicle, before starting the electrical connection.
- Connect the power supply wire to one of the auxiliary terminals in the fuse box.
- Connect the black earth wire to a metal part on the vehicle body or chassis. Make sure that the earth wire is in good contact with the body/chassis.
- Connect the other wires as shown in the diagram

NOTE:

The warranty will be invalidated if the product is connected or used incorrectly.

- DAB antenna
- FM/AM antenna
- Back left output
- Back right output
- Fuse (15 A)

FIG. 8

- Reversing camera (+) [yellow]
- Automatic antenna (+) [blue]
- Earth [black]
- B+ [red]
- Back speaker, right side
 - violet
 - violet/black
- Back speaker, right side
 - violet
 - violet/black
- Front speaker, left side
 - white
 - white/black
- Back speaker, left side
 - green
 - green/black

FIG. 9

USE

FUNCTIONS

The following descriptions refer to diagram 1.

On/Off

Press the volume control until the product starts/switches off.

Mute

Tap the volume control to activate/deactivate the sound.

Menu button

Press the menu button repeatedly to browse through the menu options:

BASS (BAS) -> TREBLE (TRE) -> BALANCE (BAL) -> FADER (FAD) -> SUB-W (on/off) -> FLAT.

When the required function is shown, set the required level within 3 seconds.

Press the menu button repeatedly when the product is in radio mode to browse through the menu options:

RDS ON/OFF -> PTY -> AF ON/OFF -> TA ON/OFF -> CT ON/OFF -> LOC ON/OFF -> AREA EUROPE/ASIA/MID-EAST/AUSR/USA/LATIN -> RE-CON BLUETOOTH -> CLK DISPLAY 24H/12H -> BEEP ON/OFF.

Local/remote (LOC/DX)

Local or remote reception can be selected with this function. Local reception can function better in some areas where the signal is very strong.

Audio acknowledge (BEEP ON/OFF)

BEEP OFF

No audio prompt is given when a function is selected.

BEEP ON

A short audio prompt is given to acknowledge when a function is selected.

Frequency mode (equalizer, EQ)

FLAT (off) -> POP -> USER -> TECHNO -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> VOCAL

In switched off mode (FLAT) the frequency mode is controlled with the bass and treble settings.

Loudness button

Press this button to amplify the bass frequencies.

Phone button/answer call

Press this button to answer an incoming call. If the button is held in during a call the call is forwarded.

Decline/end call

Press the button to decline an incoming call or end a call.

Setting of geographic area

1. Press the menu button in radio mode until the option for geographic area/frequency band is shown.
2. Turn the volume knob to EUR (European radio frequency) is shown.
3. Wait for 3–4 seconds without touching the knob before resetting the frequency menu or pressing any button to return to normal use.

Every time a new geographic area is set the frequency area and frequency setting function automatically switches to settings that suit the selected geographic area.

Programme source (source, SRC)

Press this button repeatedly to browse through the programme sources:

- A. radio (AM/FM)

- B. DAB
- C. Bluetooth (BT Audio)
- D. USB memory
- E. SD memory
- F. external audio input (AUX).

USE

AUX input on front

Connect the external unit to the AUX input (3.5 mm audio plug) on the front panel. Press the button to select programme source (SRC) to select AUDIO IN. Press the SRC button again to exit AUDIO IN mode and return to the previous mode.

FIG. 10

Clock/ID3

1. Clock
2. Press the button to show ID3 metadata for the track being played.

Automatic station search and saving (AS)

Press the AS button to start automatic station search. This function automatically searches the set frequency band and saves the strongest stations (up to 6) in the 6 station shortcuts. Press the AS again to stop and switch off this function.

Stepping button for frequency setting and track selection

1. Press the button [**<</>>**] in radio mode to search for radio stations automatically, press and hold to switch to manual station search.
2. Press the button in media playback mode to change tracks, press the button to fast forward or back.

Frequency band button

Press the button to switch between the frequency bands DM1, FM, FM3, MW1, MW2 (AM).

Reset button (RESET)

The reset button is on the back of the front panel (see diagram). Press the button with a pen or other similar item if:

- the product is newly installed and all the electrical connections are completed
- a function button is not working properly
- an error code is shown in the display.

FIG. 11

NOTE:

If the product is not working properly after resetting with the button, carefully clean the plug on the back of the front panel with a cotton cloth dipped in isopropanol.

Display (LCD)

The frequency, time and activated functions are shown on the display.

NOTE:

The display is of the LCD type (liquid crystals). At low temperatures this type of display has a longer response time. This is not a fault and the display returns to normal when the temperature is normalised.

Station memory/shortcut buttons (M1–M6)

Up to 6 radio stations can be saved in the station memory and be selected with the shortcut buttons M1–M6.

Saving radio station

1. Select frequency band (if the right band has not already been selected).

2. Set the required station with the stepping button for frequency setting and track selection.
3. Press the shortcut button under which the set station is to be saved for at least 2 seconds. The shortcut number of the set station is shown on the display and a short audio prompt is given to acknowledge.

Shortcut to saved radio station

1. Select frequency band (if the right band has not already been selected).
2. Tap the required shortcut button to set the station.

USING MP3/SD/USB

Play/pause and first track

Tap the M1 button to pause playback of MP3 file. To resume playback, press the button again.

Searching on intro

Press the button (P2) to automatically play the first 10 seconds of each track in the programme source. To return to normal playback of the required track, press the button again.

Repetition

Press the button P3 to activate the repetition function. To stop repetition, press the button again.

Random playback

Press the button (M4) to activate playback of the tracks in random order. To stop random playback, press the button again.

Changing files up/down

Tap the button M5 or M6 to change file up or down to jump one file level up or down.

USING WITH SD/MMC CARD AND USB MEMORY

Starting USB mode.

Connect the USB device and switch to USB PLAY by pressing the button SRC. The text READING is shown in the display to indicate that the USB device is connected and that the playback has started.

FIG. 12

WARNING!

If the USB device is large and/or heavy this can cause permanent and serious damage to the main unit and obstruct access to the buttons on the front panel. USB units should therefore be connected via an extension cord (sold separately).

Stopping USB playback

1. Playback is stopped either by disconnecting the USB device or switching to another programme source with the SRC button.
2. The button can be used to switch to USB mode when the USB device is connected, or to switch between other available programme sources.

IMPORTANT:

Be careful when connecting and disconnecting USB devices – risk of damaging USB port and device.

Compatibility

The main unit may be incompatible with some USB devices. This particularly applies to USB

devices that require drive routines or consume more than 500 mA.

Technical data for USB function

- Supports up to 32 GB USB flash memory
- Supports up to 9999 tracks/titles
- Supports USB 1.1
- Supports USB 2.0 (with same transfer speed as version 1.1)
- File manager: FAT12/FAT16/FAT32

NOTE:

The main unit is not compatible with external hard disks.

Starting SD mode

1. The SD card slot is behind the front panel.
2. Insert the micro SD card in the slot, the right way round, until it clicks in place.
3. Browse through the programme sources with the SRC button until SD PLAY is shown.

Stopping SD playback

1. Playback is stopped either by disconnecting the SD device or switching to another programme source with SRC button.
2. The button can be used to switch to SD mode when the SD device is connected, or to switch between other available programme sources.

Technical data for SD/MMC function

- Supports up to 32 GB SD/MMC card
- Supports up to 9999 tracks/titles
- Support for file manager FAT12, FAT16, FAT32

IMPORTANT:

Check that the micro SD card is the right way round before inserting it in the slot (see fig.). Never put a micro SD card in the wrong way round, this will damage the slot and the card.

A. Front

B. Back

FIG. 13

REMOTE CONTROL AND BATTERIES

NOTE:

Read the safety instructions for the remote control and batteries.

Remote control

3. *On/Off*
4. *Function mode/End call*
5. *Frequency setting and track selection*
6. *Menu button*
7. *Playback/pause*
8. *Random playback*
9. *Frequency mode (equalizer, EQ)*
10. *Answer/forward call*
11. *Sound off*
12. *Frequency band button*
13. *Volume setting*
14. *Automatic station search and saving*
15. *Repetition*
16. *Searching on intro*
17. *Changing files up/down*
18. *Display button*
19. *Loudness (LOU)*

FIG. 14

Batteries

Replace all the batteries in the remote control if the range of the remote control diminishes, or the product does not respond to the remote control. Insert the new batteries with the correct polarity.

BLUETOOTH MODE

Communication

1. Browse through the programme sources with the SRC button until the message NO DEVICE is shown on the display. Activate the mobile phone's Bluetooth function and select the Bluetooth device name KAYOBA098.
2. Wait until the connection is made
 - and the message PAIRED and the name of your device are shown.

Use

1. Incoming calls are shown with the caller's number on the display. Press the green button to answer the call. Press the red button to end the call. Press the green button to recall the last call.
2. Select BT MUSIC mode to activate A2DP mode (audio streaming). Activate the music function in your device, set the phone's output signal to maximum, and press Play to start playback.

NOTE:

- **Some phones do not support Bluetooth and Bluetooth Music (A2DP).**
- **To connect or disconnect a device manually, select RE-CON or DIS-CON with the menu button.**

DAB RADIO

Function

1. Browse through the programme sources with the SRC button to DAB.
2. Press the menu button repeatedly when the product is in DAB mode to browse through the menu options:

SCAN -> 12V ON / OFF -> PRUNE (DAB RESET)
-> DIS-CON -> CLS -> BEEP.

How to use

SCAN (station search)

FIG. 15

1. Press the button (1) to select the station search function SCAN, and confirm by pressing the button (2).
 - The system searches for DAB stations. The number of stations found is shown in the display and first station found is played.
2. Press the button for about 2 seconds to save the station in the station memory under the required shortcut button (1 to 6).
3. Tap the required shortcut button to set the station.
4. Press [<</>] repeatedly until the required station/frequency is shown.

12 V ANTENNA ON / OFF (antenna amplification)

- Select ON if a DAB antenna with 12 V antenna amplification is used.
- Select OFF if a passive DAB antenna or DAB antenna with an external power supply is used.